# 語彙的多様性と歴史的変遷　―EclairとPomme de terre―

最初に、表題にある「語彙の多様性」について、とくに名義論的動機付けの観点から、「éclair 稲妻」と「pomme de terre じゃがいも」を表すと考えられるフランス語の語彙と、その地域的変異について、言語地理学的分析を交えながら説明する。

現代語ではéclairの関連語彙は、foudreとtonnerreであるが、これらが名義論的動機付けの点で、どのように構造化されているか、その地理的特徴などについて触れる。

続いて、フランス語の文献および言語地図データをもとにして、「éclair 稲妻」と「pomme de terre じゃがいも」の歴史的変遷について考える。Eclairは歴史的には比較的新しい語彙であり、その関連語彙の史的変遷がどのようになっていたのかを解説する。他方Pomme de terreは、そもそもの由来と関連語彙との関係が複雑であり、現在でも不明な点が多々ある語の一つと言える。Pomme de terreに関しては、Leo Spitzerの優れた研究から始めて、これまでの研究史を跡づけるとともに、この語のもつ本質的な問題点について考えてみたい。

# 参考文献

Brun-Trigaud Guylaine, Yves Le Berre et Jean Le Dû (2005). *Lectures de l’Atlas linguistique de la France de Gilliéron et Edmont Du temps dans l’espace*, Editions du Comité des travaux istoriues et scientifiques (CTHS).

Bourcelot, Henri (1966). *Atlas linguistique et ethnographique de la Champagne et de la Brie,* tome 1, Paris.

Dondaine Colette (1973). *Atlas linguistique et ethnographique de la Franche-Comté,* tome 1, Paris

Gilliéron Jules et Edmont Edmond (1902-1910). *Atlas linguistique de France,* Paris.

Godefroy Frédéric (1881-1902). *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IXe au XVe siècle,* 10 vols, Paris.

Goeman A.C.M., Hogerheijde, H. et Meertens, P.J. (1988). «Tonnerre, foudre, éclair», in: *Atlas Linguarum Europae,* Vol.I- Commentaires, Assen/Maastricht, 3-78.

Göhri Karl (1912). «Die Ausdrücke für Blitz und Donner im Gallo-romanischen», *Revue de dialectologie romane* 4:45-67 und 140-172.

Kawaguchi Yuji (1994). «Suffixe *-ette* (< lat. *-itta*) en Champagne et en Brie à la lumière des Atlas Linguistiques», *Zeitschrift für romanische Philologie* 110, 3/4, 410-431.

--- (1998). «Éclair dans les dialectes du Nord-Est de la France», *Vox Romanica*, 57, 1998, 138-155.

Lanher Jean, Litaize Alain et Richard Jean (1980). *Atlas linguis-tique et ethnographique de la Lorraine romane,* tome 1, Paris.

Spitzer Leo (1921). «Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen», *Wörter und Sachen* 4, 122-165.

Taverdet Gérard (1975). *Atlas linguistique et ethnographique de la Bourgogne,* tome 1, Paris.

*Französisches Etymologisches Wörterbuch* (FEW)

: <https://apps.atilf.fr/lecteurFEW/index.php/> page/view

*Trésor de la Langue Française Informatisé* (TLFi) : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.